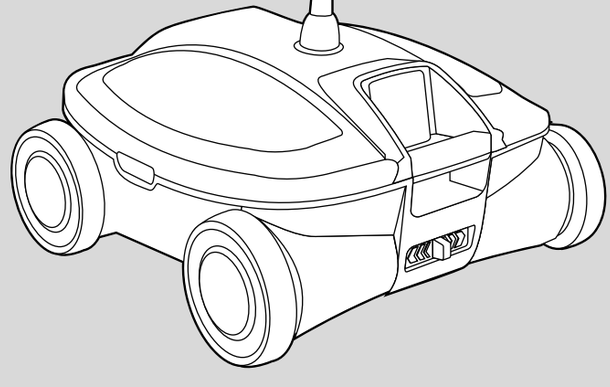
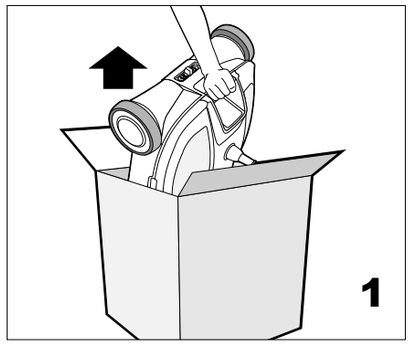
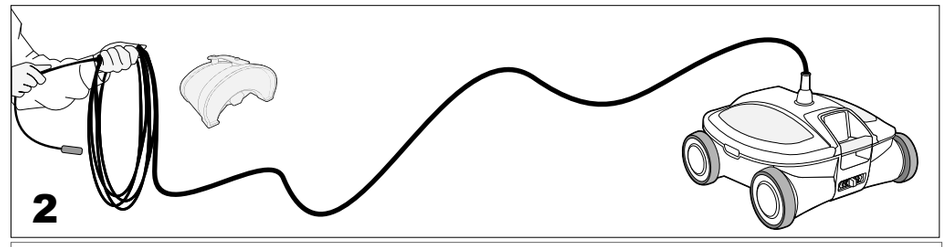
Operating Instructions
Mode d’emploi
Betriebsanleitung
Istruzioni di funzionamento
Instrucciones de uso
Instruções de Manipulação
Bedieningsinstructies

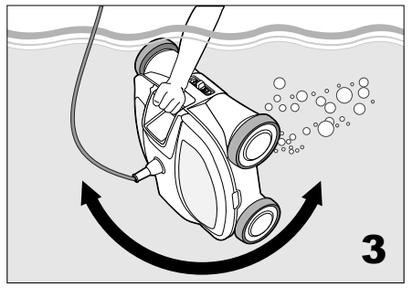


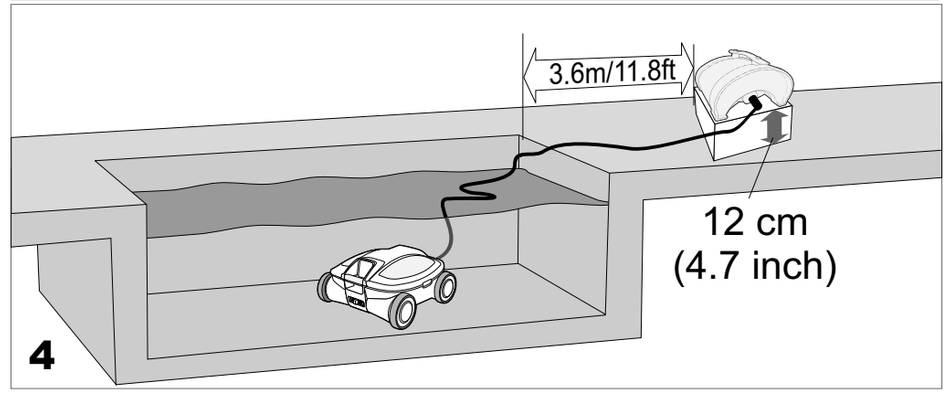
Quick start guide

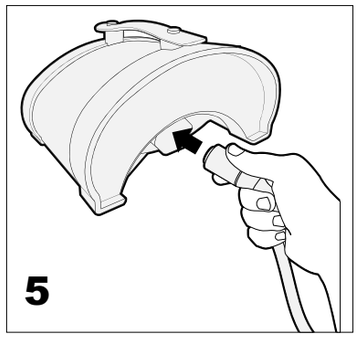
Guide de démarrage rapide
Kurzanleitung
Manuale di avvio rapido
Guía de inicio rápido
Guia de início rápido
Snelstart handleiding

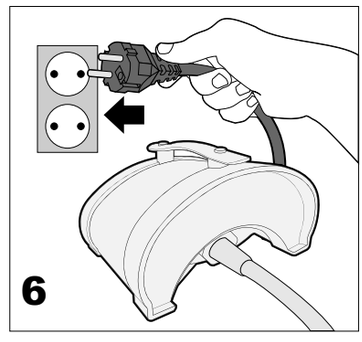


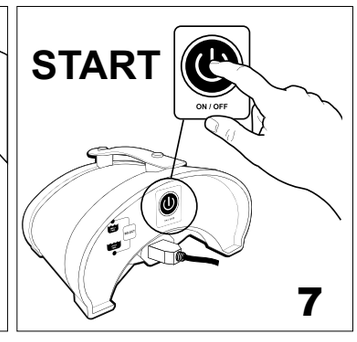


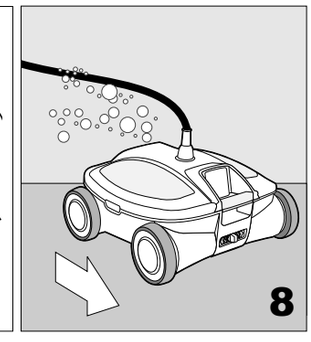






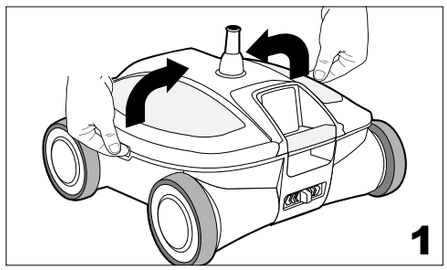


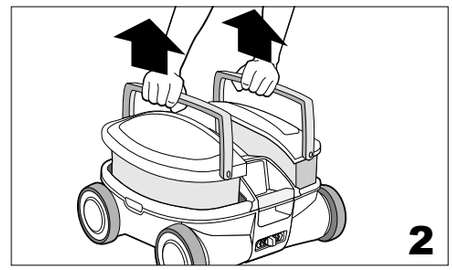


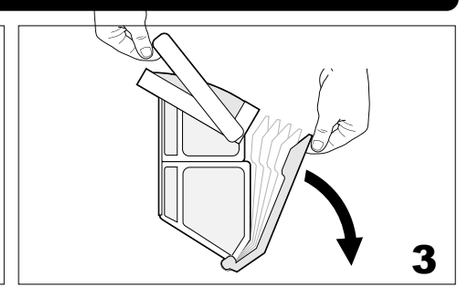


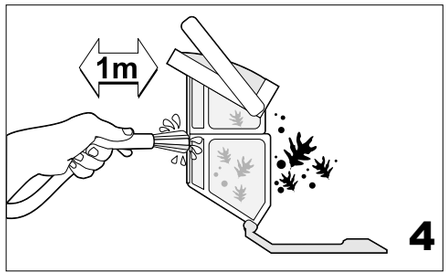
Cleaning the filter

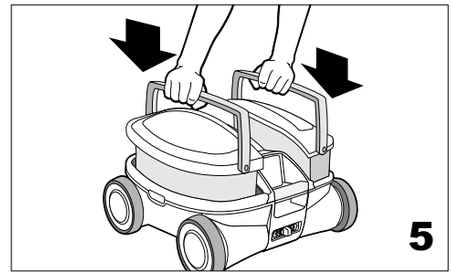
Nettoyage du filtre
Reinigung des Filters
Pulizia del filtro
Limpieza del filtro
Limpeza do filtro
De filter reinigen

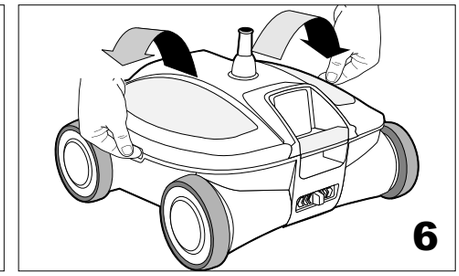








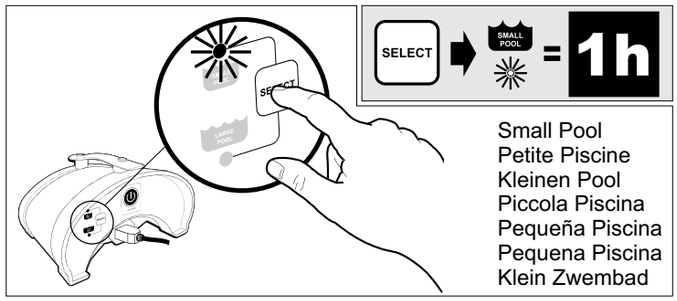




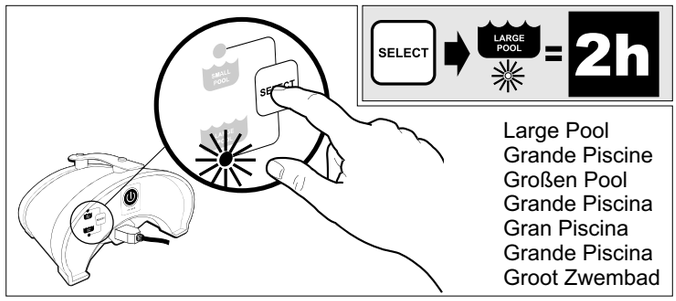
Cleaning programs

Programmes de Nettoyage
Reinigung Programme
Programmi per la pulizia

Programas de limpieza
Programas de limpeza
Reinigingsprogramma



Small Pool
Petite Piscine
Kleinen Pool
Piccola Piscina
Pequeña Piscina
Pequena Piscina
Klein Zwembad

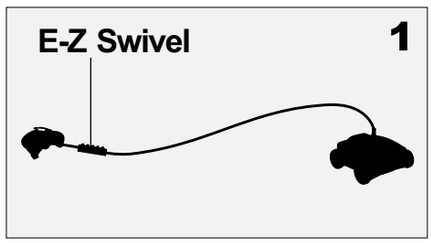


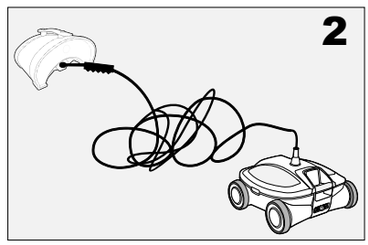
Large Pool
Grande Piscine
Großen Pool
Grande Piscina
Gran Piscina
Grande Piscina
Groot Zwembad

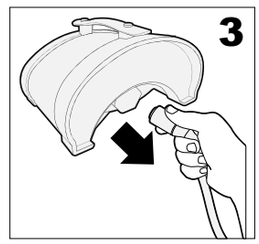
Cable care

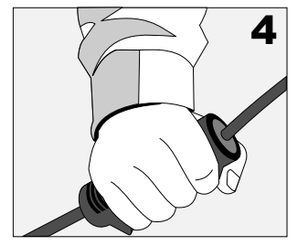
Entretien du câble
Pflege des schwimmkabels
Cura del cavo

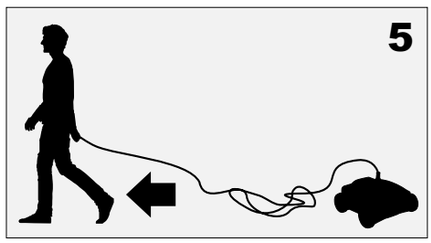
Cuidado del cable electrico
Cuidados com o cabo eléctrico
Kabel Zorg

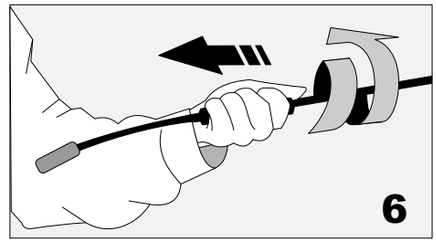


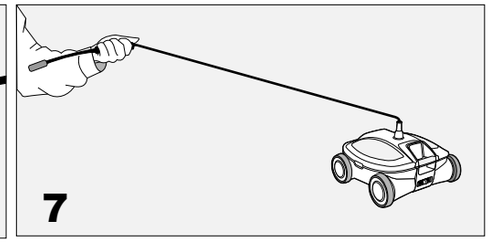








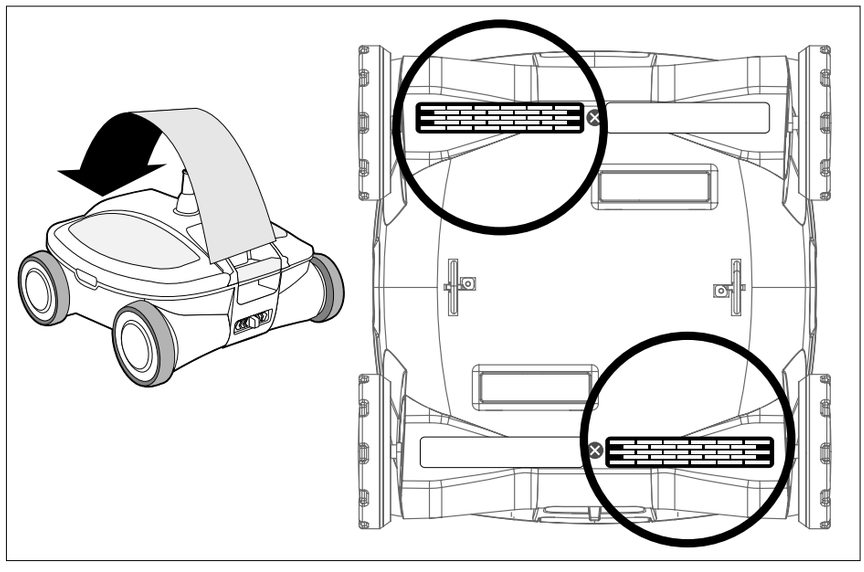


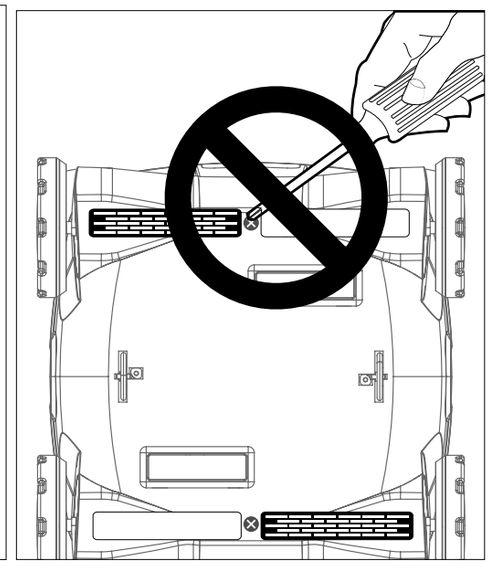


Passive brush

Brosse passive
Passive Pinsel
Spazzola passivo

Cepillo pasiva
Escova passiva
Passieve borstel





Cleaning adjustment

Ajustement de nettoyage
Reinigen Anpassung
Aggiustamento di pulizia
Ajuste de limpieza
Ajuste de limpeza
Reiniging aanpassing

EN If the unit looks like it is moving in the same area of the pool and does not clean other areas, change the axle set up by adjusting the pin configuration. This will help move the cleaner in a different pattern.

FR Si l'unité semble bouger dans le même secteur du bassin et ne nettoie pas d'autres secteurs, changer le réglage de l'essieu en ajustant la configuration de la goupille de verrouillage. Cela fera bouger le nettoyeur dans une direction différente.

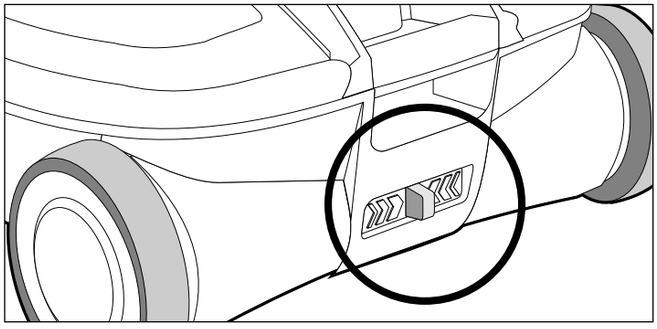
DE Wenn der Apparat bewegt sich anscheinend immer an derselben Stelle im Becken und reinigt keine anderen Bereiche, andern Sie die Achseneinstellung durch Einstellung der Pinbelegung. Dadurch kann sich der Reiniger leichter in eine andere Richtung bewegen.

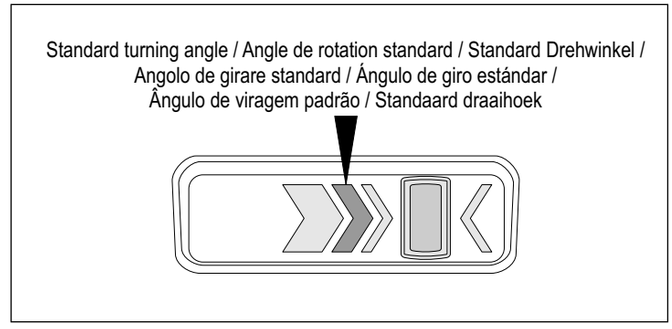
IT Se sembra che l'unità si stia spostando nella stessa area della piscina e non pulisca altre zone, modificare l'assetto dell'asse regolando la configurazione dei perno di bloccaggio. In questo modo il robot pulitore si sposterà in una direzione differente per realizzare la pulizia.

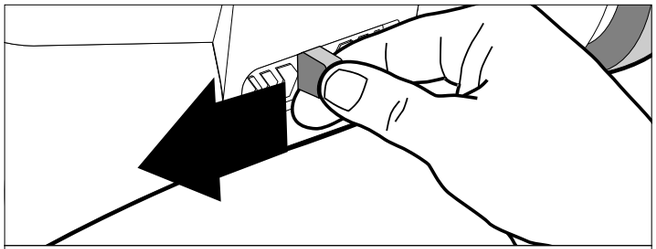
ES Si parece que la unidad se esté moviendo todo el rato en la misma zona de la piscina y que no limpie las otras, cambie el eje ajustando su configuración. Esto ayudará a desplazar el limpiador en una dirección diferente.

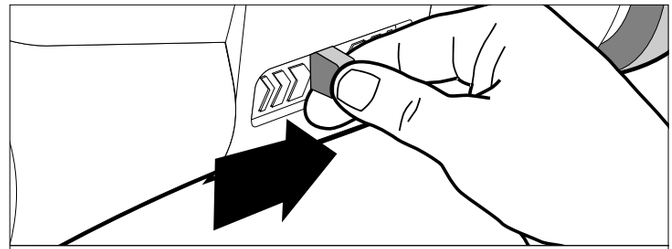
PT Se parece que a unidade se está a mover sempre na mesma zona da piscina e que não limpa as outras, mude o eixo ajustando a configuração do pino de bloquear. Isto ajudará a deslocar o limpador numa direcção diferente.

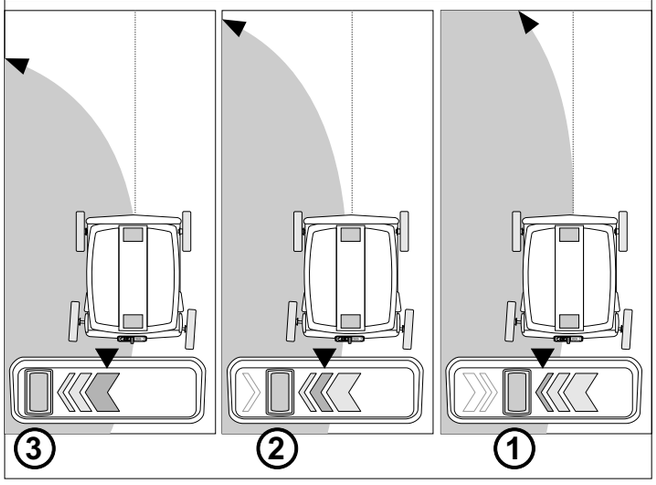
ND Indien de eenheid blijft heen en weer bewegen in hetzelfde deel van het zwembad en reinigt andere delen niet, verander de asinstellingen door de pinconfiguratie aan te passen. Dit helpt de schoonmaakeenheid van richting te veranderen.

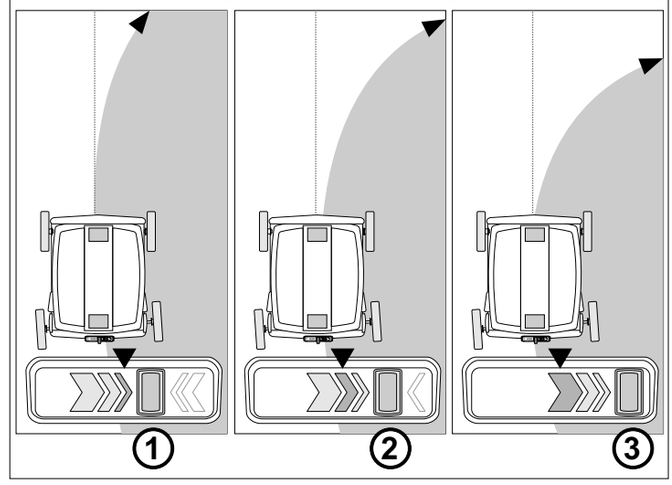



Standard turning angle / Angle de rotation standard / Standard Drehwinkel /
Angolo de girare standard / Ángulo de giro estándar /
Ângulo de viragem padrão / Standaard draaihoek



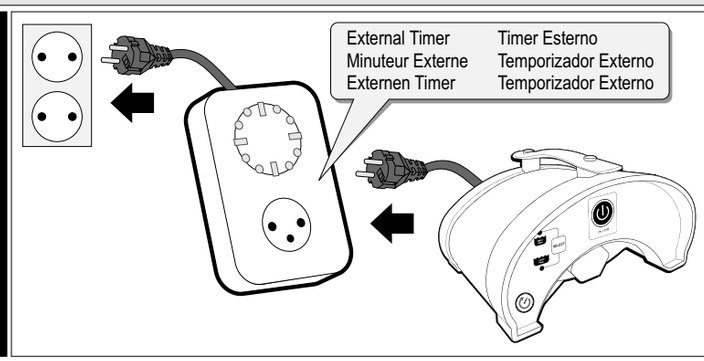




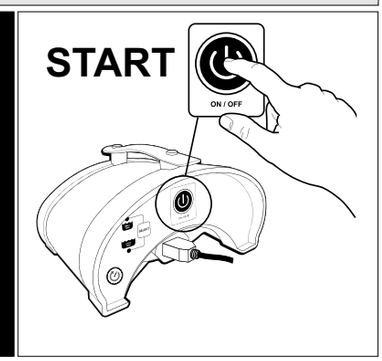


- **External Timer Capability (certain models)**
  This feature will enable the end user to program the cleaning schedule through an external timer (not included).
- **Capacité de Minuteur Externe (certains modèles)**
  Ce robot nettoyeur de piscine peut être programmé via un minuteur externe (pas inclus).
- **Externen Timer Funktion (bestimmte Modelle)**
  Dieser robotische Schwimmbeckenreiniger kann mithilfe eines externen Timers (nicht enthalten) programmiert werden.
- **Timer Esterno Capacità (alcuni modelli)**
  Questo robot per la pulizia delle piscine ha la capacità di essere programmato con un timer esterno (non incluso).
- **Capacidad Temporizador Externo (ciertos modelos)**
  Este robot limpiador de piscinas tiene la capacidad de ser programado a través de un temporizador externo (no incluido).
- **Capacidade Temporizador Externo (certos modelos)**
  O robô limpador de piscinas tem a capacidade de ser programado através de um temporizador externo (não incluídos)

1

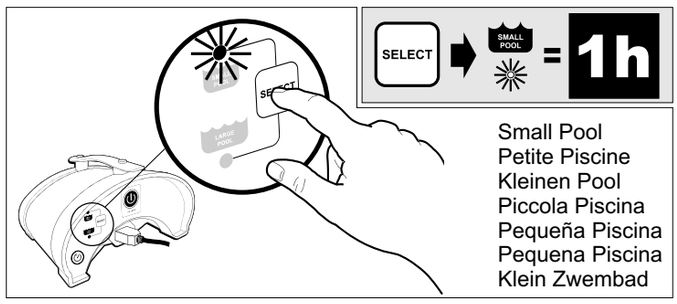


2

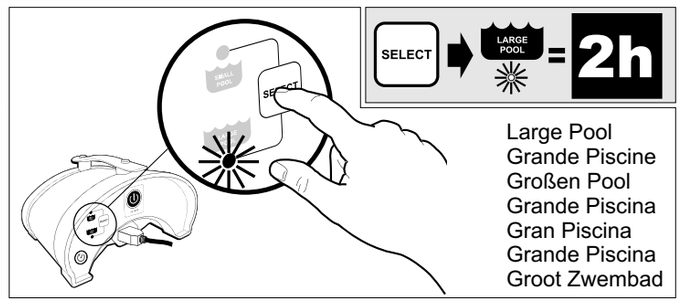


3 Select the cleaning program

Sélectionner le programme de nettoyage
Wählen Sie das Reinigungsprogramm
Selezionare il programma di pulizia
Seleccionar el programa de limpieza
Selecione o programa de limpeza
Selecteert u het reinigingsprogramma



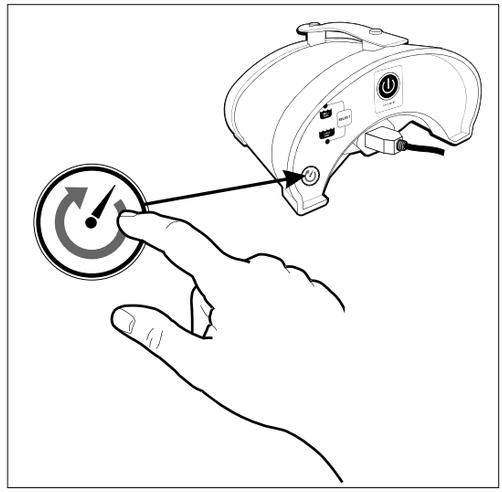
Small Pool
Petite Piscine
Kleinen Pool
Piccola Piscina
Pequeña Piscina
Pequena Piscina
Klein Zwembad

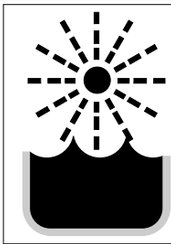


Large Pool
Grande Piscine
Großen Pool
Grande Piscina
Gran Piscina
Grande Piscina
Groot Zwembad

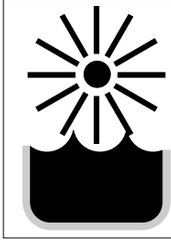
4 Activate the Timer Mode (certain models)

Activer le mode de minuterie (certains modèles)
Aktivieren Sie den Timer-Modus (bestimmte Modelle)
Attivare la modalità timer (alcuni modelli)
Activar el modo de temporizador (ciertos modelos)
Ativar o modo de temporizador (certos modelos)
Activeer de timerfunctie (bepaalde modellen)





Blinking = External timer **activated**
Clignotant = horloge externe **activé**
Blinkend = Externe Timer **aktiviert**
Lampeggiante = Timer esterno **attivato**
Intermitente= Temporizador externo **activado**
Piscando = Temporizador externo **ativado**
Knippert = Externe timer **geactiveerd**



Continuous light = External timer **deactivated**
Allumée en permanence = horloge externe **désactivé**
Dauerlicht = Externe Timer **deaktiviert**
Luce fissa = Timer esterno **disattivato**
Luz fija = Temporizador externo **desactivado**
Luz constante = Temporizador externo **desactivado**
Vast schijnsel = Externe timer **gedeactiveerd**

FRANÇAIS

Chers clients,
Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit pour nettoyer votre piscine. Nous espérons que vous utiliserez votre nouveau nettoyeur pour maintenir votre piscine durant plusieurs années.
Avant de commencer à utiliser votre nettoyeur, veuillez prendre quelques minutes afin de lire soigneusement les instructions de fonctionnement. De nouveau, merci d'avoir choisi notre produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

ATTENTION : Ne pas brancher le bloc d'alimentation à une prise de terre ou ne pas mettre le nettoyeur de piscine sur « MARCHE » s'il n'est pas totalement immergé dans l'eau. L'utilisation du nettoyeur hors de l'eau cause immédiatement de sérieux dégâts et se traduit par une perte de garantie.
Laisser le nettoyeur dans la piscine pendant 15 à 20 minutes à la fin de son cycle de nettoyage. Cela permettra aux moteurs de refroidir convenablement. Ne pas laisser le nettoyeur dans la piscine tout le temps. Rappelez-vous toujours de mettre l'alimentation sur « ARRÊT » et de débrancher la prise de courant avant de retirer le nettoyeur de la piscine.

AVERTISSEMENT : Le nettoyeur ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a des gens dans l'eau. À utiliser dans une piscine uniquement

Note de sécurité
- L'appareil doit être alimenté par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un fonctionnement nominal de courant résiduel ne dépassant pas 30 mA.
- Le raccordement au circuit de dérivation doit être compatible avec les règles de câblage locales et nationales (code de l'électricité).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un agent de maintenance du fabricant ou une personne qualifiée et formée afin d'éviter les dangers.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié de surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVERTISSEMENT : un interrupteur de défaut à la terre (GFCI-USA) ou un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR-Europe) doit être installé pour protéger votre prise électrique et éviter tout risque d'électrocution.

IMPORTANT:
Veuillez vous assurer que la température de stockage de votre appareil soit entre 10 et 40 degrés Celsius (50 et 104 degrés Farenheit). C'est seulement ainsi que les moteurs, les pièces en plastique et les joints d'etanchéité seront dûment protégés. En cas d'omission du stockage à la température recomandée, la garantie sera annulée.
Le robot peut être utilisé dans de l'eau dont la température est comprise entre 13°C et 35°C (55°F 95°F).
Cependant, la température optimale recommandée s'établit entre 22°C et 32°C (72°F - 90°F).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SOLUTION DES PROBLÈMES

Se déplace lentement ou ne semble pas aspirer
C'est la question la plus commune. Il faut s'assurer que le sachet filtrant est parfaitement propre pour trouver la solution.
Vérifier que les ports de succion ne sont pas obstrués ou bouchés.

Toutes les lumières LED clignotent à l'alimentation électrique
Vérifier si l'unité a de l'eau.
Vérifier si l'hélice est bloquée.
Pour redémarrer, appuyer une fois sur le bouton. Le programme de nettoyage reprendra où il s'est arrêté.

Le Câble Flottant est enroulé
Changer le règlement de l'essieu. L'unité tourne probablement trop vivement. Utiliser le Pivot E-Z pour dérouler le câble.

L'unité n'aspire pas les débris
Vérifier pour voir si vous avez correctement installé l'unité et l'alimentation électrique.
Vérifier si l'hélice est bloquée.
S'assurer que le sachet filtrant est propre.

L'unité est bloquée au milieu de le bassin mais l'unité pompe encore de l'eau
Vérifier qu'il n'y a rien qui obstrue le nettoyeur ou que le nettoyeur n'est pas bloqué par des objets dans le bassin.

L'unité semble bouger dans le même secteur du bassin et ne nettoie pas d'autres secteurs
Changer le réglage de l'essieu en ajustant la configuration de la goupille de verrouillage. Cela fera bouger le nettoyeur dans une direction différente.
Vérifier la configuration de la goupille de verrouillage.

L'unité ne couvre pas la totalité du bassin
Vérifier si le sachet filtrant est parfaitement propre.
Ajuster le cycle de minutage sur l'alimentation électrique.
Vérifier que la zone de l'essieu n'est pas obstruée.
Vérifier la configuration de la goupille de verrouillage.

820480